

Magyarország borvidékei

Wine regions of Hungary



A Borok szulfitot tartalmaznak

Zwack Sándor Nemes Pálinkák

Zwack Sándor Noble Palinkas

Zwack Sándor Nemes Fekete Ribizke Pálinka



Illatában a fekete ribizke karakteres, sejtelmes érzést árasztó jellegzetessége teljeseedik ki. Kóstoláskor leheletnyi édesség és finom savasság alkotnak harmóniát, az ízek kerek, gömbölyded testével.

Evoking all the poignancy of childhood memories, eating black currants directly from the bush, this pálinka embodies the harmony of elusive sweetness and elegant acidity.

In seinem Duft entfaltet sich der markante, sinnliche Charakter der Schwarzen Johannisbeere. Bei der Verkostung schaffen ein Hauch von Süße und die feine Säure einen vollen, runden Körper.

1.390,-Ft/4cl (5 €)



Zwack Sándor Nemes Zamatos Meggy Pálinka



Illatában az érett, lédús meggy aromavilága köszön vissza. Kóstolva a gyümölcs leheletnyi fanyarsága, telt ízei jelennek meg. Jellegzetes, gazdag aromatikájú, hosszú utóízű pálinka.

When savouring the subtle bouquet of this noble pálinka, you will be entranced by the pronounced fragrance of ripe, juicy sour cherries. The taste is intriguingly tart but full-bodied and mellow.

Dieser Pálinka besticht mit dem Duft der saftigen reifen Wildkirsche. Bei der Verkostung charakterisieren ihn ein Hauch von Herbheit und der volle Geschmack der Frucht.

1.390,-Ft/4cl (5 €)

Zwack Sándor Nemes Erdei Szeder Pálinka



Összetett, gazdag aromájában az erdei szeder félreismerhetetlen, csodálatos illata és íze jut érvényre. Ízei, az érett gyümölcs diszkrét édességével lépnek fel, majd teltsége, komplexitása teljeseedik ki.

With a pronounced aroma redolent of the exquisite fragrance and flavour of wild blackberries, it is impossible to resist the engaging sweetness of the ripe fruit in its well-rounded and mellow taste.

In seinem komplexen, reichen Aroma kommen die unverkennbaren, wundervollen Duft-und Geschmacksmerkmale der Waldbrombeere auch Kratzbbeere genannt zur Geltung. Seine Geschmacksnuancen bewahren die diskrete Süße der reifen Frucht.

1.390,-Ft/4cl (5 €)



Tokaji borok - Tokaj Wines - Tokaj Weine

Tokaji Aszú 6 puttanyos 2007 Dobogó Pincészet (0,5 l) édes/sweet

14.000,-Ft (50 €)

A Dobogó pincészet 6 puttanyos Aszúja a mádi Betsek- és a tályai Palota dűlők aszúszemeiből készül, és több mint három évig tartó tölgyfahordós érlelés után kerül palackba. Telt, összetett aromavilággal rendelkezik, kóstoláskor krémes, szinte olajos érzetet kelt, ami nagyon gazdag beltartalmi értékeinek köszönhető.

The 6-puttanyos Aszú of the Dobogó cellars is made from the dry aszú-grapes from Betsek of Mád, and also from the Palota slopes, just off Tállya, bottled after more than three years of maturing in oak barrels. It is full-bodied, with complex aromas, with a first creamy, near oily taste, thanks to its very rich inherent compositional values.

Der 6 puttanyos Aszú der Dobogó Weinkellerei wird aus den Aszúbeeren der Weingärten Betsek bei Mád und Palota bei Tállya hergestellt und nach mehr als drei Jahren Lagerung in Eichenfässern, in Flaschen abgefüllt. Ein fülliger Aszúwein, mit komplexer Aromawelt, cremig, Dank den reichen Inhaltswerten fast ölig bei Verkostung.



Tokaji borok - Tokaj Wines - Tokaj Weine

Késői Szüret Furmint 2016

Disznókő Pincészet, Hattyús Válogatás (0,5 l)

édes/sweet

780,-Ft/dl

3.990,-Ft (14,3 €)



Különleges illata a keleti fűszereket, curryt, sáfrányt idézik, majd körtére, trópusi gyümölcsökre emlékeztető jegyeket fedezünk fel benne. Könnyed, ugyanakkor telt, selymes szerkezetű bor.

Its special scent invokes eastern spices, curry and saffron, after which we discover notes reminiscent of pears and tropical fruits. It is a light, yet at the same time full bodied, silky structured wine.

Sein besonderer Duft erinnert einen an die orientalischen Gewürze, den Curry und den Safran, aber man kann da auch Duftnoten entdecken, die für die Birne und die tropischen Früchte charakteristisch sind. Er ist ein leichter, aber körperreicher Wein mit samtiger Struktur.

Káprázatos
+
Matos

1 dl = 3,38 oz.

Tokaji Száraz Szamorodni 2011

Sárospatak (0,5 l)

száraz/dry

840,-Ft/dl

4.190,-Ft (15 €)



A bor jellegzetes zöldalmára, dióra emlékeztető fűszeres aromáit hosszú, élesztőhártya alatti érlelés alakítja ki; érett, telt savait a tokaji fajtáknak és a vulkanikus agyagtalajoknak köszönheti.

The characteristic spicy aromas of the wine, reminiscent of green apples and walnuts, are formed by a long aging process under a yeast membrane.

Seine charakteristischen, würzigen, an Grünapfel und Nuss erinnernden Aromen werden durch Gärung unter Hefehaut ausgebaut, seine reifen und vollen Säuren sind der Tokajer Rebsorte und dem vulkanischen Lehmboden zu verdanken.

Tokaji Szamorodni 2013

Dobogó Pincészet (0,5 l)

édes/sweet

1000,-Ft/dl

4.990,-Ft (17,8 €)



Arany színben pompázik, illatában csatláthatatlanul tokaji, lenyűgözően friss citrusos, narancsos aromákkal, aszalt sárgabarackkal. Remek savak, telt szerkezet, hosszú utóíz jellemzi ezt a remek arányú édes szamorodnit. Kedves, ugyanakkor tartalmas is, így bátran ajánlható a tokaji borok szerelmeseinek.

The aromas of flowers, honey, almonds and apricots are revealed on the nose, augmented by a touch of lemon zest and vanilla. Elegant and clean on the palate as the sugar and acids form a perfect combination.

Er duftet nach Blumenhonig, Mandeln, Aprikose - ergänzt durch Zitronenschale und Vanille. Er ist elegant und ausgewogen im Geschmack, der Zucker und die Säure bilden eine perfekte Einheit darin.



Zwack Sándor Nemes Fehér Eper Pálinka



A fehéreper gyógyító erejét már 2000 éve használja az emberiség. A pálinka illatát a fehér eper különleges, egyedi, kuriózumnak számító illatvilága határozza meg.

The properties of mulberries as a panacea for all ills have been known for 2000 years and today the fruit is also used in the making of pálinka. The bouquet is unmistakably imbued with the taste of ripe mulberries, while the taste is full-bodied and mellow.

Die Heilkraft der Weißen Maulbeere nutzt die Menschheit schon seit 2000 Jahren. Den Duft des Pálinkas bestimmt der besondere individuelle Duft der Weißen Maulbeere, die als Kuriosum gilt.

1.390,-Ft/4cl (5 €)

Zwack Sándor Nemes Pálinkák

Zwack Sándor Noble Palinkas

Zwack Sándor Nemes Besztercei Szilvapálinka



A pálinka illatában a besztercei szilva jellegzetes édeskésége, fűszeressége jutnak érvényre, lenyűgöző határozottsággal. Gazdag, összetett ízhatással, kellemes harmóniával rendelkezik.

Whether eaten from the tree or distilled into pálinka, the plum of Beszterce is excellent. This pálinka embodies the plum's sweet and spicy fragrance with remarkable intensity.

Im Duft des Pálinkas kommen der charakteristische süßliche Geschmack und die Würze der Besztercer Pflaume mit bestechender Deutlichkeit zur Geltung.

1.390,-Ft/4cl (5 €)





TOKAJI HORDÓBAN ÉRLELVE
6 PUTTONYOS TOKAJI ASZÚVAL

UNICUM®
RISERVA

1.190,-Ft
/ 4 cl

Szekezdírdi Nyék (Cabernet Sauvignon) 2008/2009
Szeleshát Pincészet (0,75 l)
száraz/dry

7.990,-Ft (28,5 €)

A bírtok cabernet sauvignon válogatása. Komoly, fajsúlyos, fűszeres illatvilággal nyit, melyet aszaltszilvás, húsos zamatok követnek. Vastag, harsogó szinte harapható test. Sötétebb tónusú, szedres-fekete ribizlis gyümölcsösséggel, egy kevés kávéval.

Its colour is somewhere between purple and deep ruby. In its bouquet, forest fruits and black berries can be sensed, complemented by the aroma of plum jam and sloe. It is significantly more, than a wine over chatting.

Ein Rotwein von spielerischer Farbe zwischen Purpur und tiefem Rubinrot. Sein Aroma wird von Waldbeerenfrüchten und schwarzen Beerenfrüchten geprägt, ergänzt durch eine Nuance von Pflaumenmus und Schlehen.

Villányi Kopár 2012
Gere Attila (0,75 l)
száraz/dry

12.900,-Ft (46 €)

Csak a legszebb évjáratokban készül, Villány legjobb dűlőiből (Kopár, Csillagvölgy, Konkoly, Ördögárok) gondosan válogatott szőlő felhasználásával. Illatában diszkrétén fűszeres, az erdei gyümölcsök kavalkádja mellett gesztenye és olasz cappuccino tónusokat is felmutat.

It is only produced in the best vintages from Villány's best slopes (Kopár, Csillagvölgy, Konkoly, Ördögárok) using carefully selected grapes.

Dazu werden nur aus den besten Jahrgängen der besten Flure Villány's (Kopár, Csillagvölgy, Konkoly, Ördögárok) sorgfältig ausgewählten Weintrauben verwendet.



Vörös borok -Red Wines - Rot Weine

Villányi Solus (Merlot) 2009
Gere Attila (0,75 l)
száraz/dry

16.900,-Ft (60 €)

A Solus tisztán merlot fajtából, a villányi Kopár dűlő terméséből készül. A Solus elnevezés a bor egyediségére utal és ennek megfelelően csakis különleges, kiemelkedő évjáratokban készül, Megkóstolva a bort, átböngészve a dicsőséglistát, amit magáénak tudhat, nem is lehet kérdéses, hogy Gere Attila egy igazi „nagyagyút” alkotott.

Solus is made purely from merlot, a product of Kopár Hill. The name Solus refers to the wine's uniqueness and accordingly, it is produced only from especially outstanding vintages. Upon tasting the wine and browsing through the list of laurels which have been heaped upon it.

Diese berühmte Rebsorte der Bordeaux-Weingegend konnte sich aufgrund ihrer guten Anpassungsfähigkeit auf allen fünf Kontinenten verbreiten.



Vörös borok - Red Wines - Rot Weine

Szekszárdi Cabernet Franc 2015 Szeleshát Pincészet (0,75 l) száraz/dry

1.680,-Ft/pohár/2dl
6.290,-Ft (22,5 €)

A Cabernet Sauvignon egyik legnagyobb konkurenciája ez a szőlőfajta. Hazánkban legalábbis kétséget kizáróan így van ez. De ennek is meg van az oka: Magyarország adottságai annyira kedveznek a Cabernet Franc szőlőnek, hogy valóban nem egyszer felülírja értékeiben a Cabernet Sauvignon-t. Testes, összetett aromavilágú vörösbör.

This grape type is one of the biggest competitors of Cabernet Sauvignon. At least there is no doubt about it in Hungary. But it has a good reason for it: the characteristics of the Hungarian climate are so favourable for Cabernet Franc that in fact its values have beaten Cabernet Sauvignon several times. It is a full-bodied red wine with a complex aroma.

Diese Rebsorte stellt die größte Konkurrenz der Cabernet Sauvignon dar. Zumindest steht es in Ungarn zweifellos so. Das hat natürlich auch seinen Grund, denn die klimatischen Bedingungen in Ungarn sind für Cabernet Franc so günstig, das diese Sorte die Werte der Cabernet Sauvignon oft übertrifft. Ein fülliger Rotwein, mit komplexer Aromawelt.



Villányi Cabernet Sauvignon 2015 Gere Attila (0,75 l) száraz/dry

1.570,-Ft/pohár/2dl
5.890,-Ft (21 €)



Azon fajták egyike, amelyek otthonra leltek Villányban. Mint a többi finom cseresavakkal bíró Gere bor, ez is másfél évet érlelődött fahordóban. Mélyvörös színű, határozott fajtajellegű, jellegzetes illatú.

One of those wines that made its home in Villány. Like the other Gere wines containing fine tannin acids, this one too, has matured in wooden barrels for a year and a half. It has a deep red colour, characteristic perfume.

Eine der Sorten die in Villány heimisch geworden sind. Wie die anderen Gere-Weine, mit feinen Säuren, reifte dieser auch anderthalb Jahre lang in Holzfässern heran. Seine Farbe ist tief Rubinrot.

Villányi Royal Cuvée 2012/2013 Bock József (0,75 l) száraz/dry

7.890,-Ft (28,1 €)



A Bock pincészet egyik nagy klasszikusa, amely az 1995-ös évszám terméséből készült először! Cabernet Sauvignon és Pinot Noir adnak egymásnak randevút ebben a borban. Nagy test, kifinomult elegancia jellemzi.

This is one of the great classics of the Bock cellars, first produced from the products of the 1995 vintage! Cabernet Sauvignon and Pinot Noir meet one another in this wine. Great body with sophisticated elegance.

Ein großer Klassiker der Weinkellerei Bock. Dieser Wein wurde zum ersten Mal aus dem Jahrgang 1995 gebaut. In diesem Wein geben sich Cabernet Sauvignon und Pinot Noir ein Rendezvous. .

Magdalena Merlo Étterem Ház Borai

Kötcsei Irsai & Zenit 2017 Kislaki - Léglí Géza (0,75 l) száraz/dry



Léglí Géza egy igazán könnyed Irsai Olivér & Zenit házastást készített az idén! Az Irsai Olivér friss, csemege-szőlős illatait, zamatait a Zenit élénksége tovább kerekíti, egy igazi szőlőle lett palackba zárva. A szokásos illatos boroknál gazdagabb, húsozabb, pici ásványossággal. Érett, lédús szőlőfűrtőt majszolunk! A nyár tökéletes üdítője lehet akár önmagában, akár egy kis szikvíz társaságában.

Light, dry white wine with lively acids. On the nose, it shows up the typical piquant aromas of the grape. On the palate, we are delighted by the couple of apple and pear.

Ein leichter, trockener Weißwein, der intensive Säuren aufzuweisen hat. In seinem Bukett und Geschmack kommen die für diese Rebsorte charakteristischen Merkmale von pikanten Gewürzen und dem fruchtigen Aroma von Birnen und Äpfeln ausgezeichnet zur Geltung. in Mineralik ergänzt wird.

1040,-Ft/pohár/2dl
3.890,-Ft (13,9 €)



Szőlőskislaki Rosé 2017 Kislaki - Léglí Géza (0,75 l) száraz/dry

Rosé a frissítő borok jegyében: illatában szamóccás és cseresznyés jegyek adnak egymásnak randevút. Savai pikánsak, üdítőleg hatnak. Harmonikus, könnyed stílusú rosé, mely minden olyan erénnyel és értékkel rendelkezik, amit ettől a bortípustól elvárhatunk. A borbarátok utolérhetetlen kedvence a nagy nyári melegben.

Rosé in the spirit of vivacity: a rendezvous of strawberry and cherry notes in its bouquet. Its piquant acidity has a refreshing effect. This is a harmonious, light rosé with every value and virtue that may be expected from this type of wine. An excellent accompaniment to any meal and incomparable refreshment in the summer heat.

Ein wahrhaftiger Roséwein, mit Lebhaftigkeit und von ausgezeichneter Leichtigkeit und Erfrischung. Lebhaftige Erdbeerfarbe, vibrierende Säuren und reiches Rotbeerenfruchtroma, dieser Wein besitzt alle Tugenden, welche man von einer solchen Weinsorte erwarten kann.

1040,-Ft/pohár/2dl
3.890,-Ft (13,9 €)

Szőlőskislaki Birtokvörös 2015 (Cab. Sauvignon & Merlot & Kékfrankos) Kislaki - Léglí Géza (0,75 l) száraz/dry



Kóstolva könnyed test és finom tannin, aromavilágát illetően pedig kedves gyümölcsös- illetve virágos jegyek jellemzik. A hétköznapiak legjobb értelemben vett - komplikációktól mentes vörösbora.

Its bouquet is unobtrusively spicy along with a complementing cavalcade of forest fruits; it also demonstrates the flavour hints of chestnuts and Italian cappuccino. Its flavour is concentrated; with long-lasting sweetish taste due to its mature tannins.

Sein Bukett und Geschmack werden von eleganten, fruchtigen Attributen bestimmt, die an Kirschen und Sauerkirschen erinnern, wobei außerdem auch Merkmale mediterraner Gewürze vorzufinden sind.

1060,-Ft/pohár/2dl
3.990,-Ft (14,3 €)

Fehérborok - White Wines - Weiss Weine

Budai Don Olivér 2017 (Irsai Olivér & Chardonnay) Nyakas Pince (0,75 l) száraz/dry

1060,-Ft/pohár/2dl
3.990,-Ft (14,3 €)

Egy eredeti magyar fehér szőlőfajta az Irsai Olivér ihlette ezt a bort. Önmagában hamar veszítené el élvezetes, vibráló savait, azonban a hozzá házasított Chardonnay mindent a helyére tesz. Az Irsai Olivér egyedülálló gyümölcsaromái és a Chardonnay elegáns savai, egy nagyon élvezetes, harmonikus, remekül érlelhető bort eredményeztek.

This wine was inspired by an original Hungarian white grape type, Irsai Olivér. On its own it would soon lose its enjoyable, vibrating acids, but the Chardonnay, blended with it, puts everything into place. The unique fruity aroma of Irsai Olivér and the elegant acids of Chardonnay have resulted in a very enjoyable harmonic, excellently mellowed wine.

Dieser Wein wurde durch die original ungarischen Rebsorte, die Irsai Oliver inspiriert. Allein würde er seine delikat vibrierende Säuren schnell verlieren, aber durch die angeheiratete Chardonnay wird alles zurechtgerückt. Die unvergleichliche Fruchtaromen der Irsai Oliver und die eleganten Säuren der Chardonnay ergeben einen hervorragenden, harmonischen, ausgezeichnet lagerbaren Wein.

Balatonszőlősi Pinot Gris 2016 Figula Pincészet (0,75 l) száraz/dry

1145,-Ft/pohár/2dl
4.290,-Ft (15,3 €)



Egy különleges szürkebarát a Figula család birtokáról, hihetetlenül gazdag savtartalommal és alkohollal, amely mégis harmonikus bort eredményezett. Egy igazi szilaj, nehezen felejthető bor.

It seems that the sole purpose of Szürkebarát, known elsewhere as Pinot Gris or Pinot Grigio, is to produce world quality wines once harvested from the slopes of the Balaton wine region.

Die Rebsorte Grauer Mönch, wird vielerorts auch als Pinot Gris oder Pinot Grigio bezeichnet. Als ob diese Sorte nur entstanden wäre, um an den Hängen von Balaton angebaut, als Grundwein für weltbekannten Weine zu dienen.

Badacsonyi Szeremley Rizling 2015/2016 Szeremley Birtok (0,75 l) száraz/dry

1060,-Ft/pohár/2dl
3.990,-Ft (14,3 €)



A bor telt, lendületes, aromavilágában nem csak a szőlőfajták karakteres jegyei, de egyben a Badacsonyi borvidék különleges talajtípusának köszönhető gazdag minerális jegyek is szépen visszaköszönek.

The wine is full and energetic, its aroma reflect not only the characteristic features of the grapes but also the mineral features of the special soil type of the Badacsony wine region.

In der fülligen, schwungvollen Aromawelt kommen nicht nur die charakteristischen Merkmale der Rebsorten, sondern auch die mineralischen Merkmale der besonderen Böden der Badacsonyer Weingegend gut zur Geltung.

Egri Bikavér 2015 Bolyki János (0,75 l) száraz/dry

Intenzív bíborszín, lassú mozgás, vastag gliceringyűrűk jellemzik ezt a bort. Illatában szeder, áfonya, marcipán; ízében meggy, a végén pedig csokoládé teszi teljessé a képet.

This wine features an intense crimson colour, dense structure and thick glycerol texture. With a fragrance reminiscent of blackberry, blueberry and marzipan, it displays a sour cherry flavour, which is enhanced by a hint of chocolate on the finish.

Typisch für diesen Wein sind seine intensive purpurrote Farbe, Zähflüssigkeit und dicke Glyzerinringe. Seinen Duft bestimmen Brombeeren, Waldbeeren und Marzipan, seinen Geschmack charakterisieren Kirschen und am Ende ein wenig Schokolade.

Soproni Kékfrankos Újra együtt BIO 2014 Pfnéi Pince (0,75 l) száraz/dry

1.300,-Ft/pohár/2dl
4.890,-Ft (17,5 €)

A Kékfrankos a Soproni borvidék egyik klasszikus kék szőlőfajtája. Aromájában vörös bogyósgyümölcsök harmonikus ízét hordozza, s ezeket kellemes fűszeres jegyek egészítik ki. Savakban gazdag, finom tanninú vörösbor.

Kékfrankos is one of the classic blue grape types of the Sopron Vineyards. Its bouquet carries the harmonic aroma of red berries complemented by palatable spices. A red wine, rich in acids, with fine tannins.

Der Blaufränkische ist eine klassische Rebsorte der Sopron-Weingegend. Aroma von roten Beerenfrüchten, abgerundet durch angenehme Würzigkeit. Ein säurereicher Rotwein mit feinem Tannin.

1.570,-Ft/pohár/2dl
5.890,-Ft (21 €)



Vörös borok - Red Wines - Rot Weine

Le Volte 2015 Ornellaia (0,75 l) száraz/dry

7.990,-Ft (28,5 €)

A Le Volte, az Ornellaia pincészet egyik remekbeszabott vörösbor. A Sangiovese, Cabernet Sauvignon és Merlot házasításának remeke ez a bor, 18 hónapig tartó kis tölgyfahordós érleléssel készül. Gazdag gyümölcsaromák, lágy tannintartalom, koncentrált test és szépen lekerekedett ízek jellemzik.

Le Volte dell'Ornellaia combines the Mediterranean expression of opulence and generosity with structure and complexity. The approachable style of Le Volte dell'Ornellaia, a blend of Merlot, Sangiovese and Cabernet Sauvignon, reflects the philosophy and savoir-faire of Ornellaia.



Vörös borok - Red Wines - Rot Weine

Szőlőskislaki Vitéz Cabernet Sauvignon 2015/2016

Kislaki - Léglí Géza (0,75 l)
száraz/dry

1.340,-Ft/pohár/2dl
5.790,-Ft (20,7 €)



Léglí Géza értelmezésében igazán gyümölcsös, gazdag és jóivású bor a cél, ezért bő egy évig kerekedett 500 literes tölgyfahordóban. Színében mély bíbor és rubin árnyalatok váltakoznak. Szájban szilva és meggy gyümölcsbűsát májsholatjuk remek savak kíséretében. A legjobb árérték arányú vörösbor.

Blending Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc and Merlot, this is a medium-bodied, dry red wine showing smooth tannins and energetic acids.

Dieser zurückhaltend körperreiche, trockene Rotwein mit samtigem Tanningehalt und kraftvollen Säuren ist ein Verschnitt aus den Sorten Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc und Merlot.



Jánoshegyi Merlot 2015
Kislaki - Léglí Géza (0,75 l)
száraz/dry

1.490,-Ft/pohár/2dl
5.590,-Ft (20 €)



A Szőlőskislak határában található János-hegy, jó hely a merlot számára. A Kislaki bormanufaktúra ezen kézműves bora ezt nyomatékosan bizonyítja be. Nagy test, áradó gyümölcsaromák, selymes tannin és hosszú utóíz kényeztetik a kóstolót.

On the border of Szőlőskislak, János Hill is a good place for Merlot. This is proven beyond the shadow of a doubt by this artisan wine. Its full-bodiedness, effusive fruity aroma, silky tannin, elegant sensation of alcohol and long aftertaste pamper the taster.

In seinem Bukett können weiße und schwarze Beeren und diskrete Würzigkeit entdeckt werden. Ein ausgeglichener, eleganter Rotwein, hervorragender Begleitwein.

Szekszárdi Merlot 2015

Takler Merlot (0,75 l)
száraz/dry

5.290,-Ft (19 €)



A Szekszárdi borvidék jolly-joker fajtája. Mély rubin szín, lendületes, érett gyümölcsökkel teli illat jellemzi. Ez a gazdagság ízében is folytatódik, szép testtel, báronyos lecsengéssel kiegészülve. Önmagában is igen élvezetes, bár inycsiklandozó sülttek mellett még szebb arcát mutatja.

It is characterised by a deep ruby colour, a scent full of ripe, vitality-filled fruits. This richness continues in its flavour, augmented by a beautiful body and a velvet lingering conclusion. It is most enjoyable even in and of itself, although it presents an even more beautiful aspect as an accompaniment to succulent roasts.

Von tief rubinroter Farbe, schwungvoll und mit dem vollen Duft reifer Früchte. Dieser Reichtum prägt auch seinen Geschmack, ergänzt von einem schönen Körper und einem samtigen Abgang. Auch solo getrunken außerordentlich voll im Geschmack, kommt aber noch besser als Ergänzung zu schmackhaften Braten Geltung.

Csörnyeföldi Szürkebarát 2015
Bussay Pincészet (0,75 l)
száraz/dry

1300,-Ft/pohár/2dl
4.890,-Ft (17,5 €)



Egy újabb „bormérföldkő” a Bussay Pincészettől, hiszen a csörnyeföldi Szürkebarátokat egy ország zárta a szívébe az elmúlt évtizedben. Illatában citrusok, alma, méz és tűzkő keveredik. Szájban telt, húsos, pazar tropikális gyümölcsökkel, mangós, papayás jegyekkel és lédús citrusokkal. Telt a korty, remekül érzékelteti a csörnyeföldi termőhelyet.

It seems that the sole purpose of Szürkebarát, known elsewhere as Pinot Gris or Pinot Grigio, It is a full, fiery, characteristic white wine, offering an unforgettable experience.

Die Rebsorte Grauer Mönch, wird vielerorts auch als Pinot Gris oder Pinot Grigio bezeichnet. Ein feuriger, fülliger Weißwein mit ausgeprägter Charakteristik.

Szentgyörgy-hegyi Ottonel Muskotály 2017

Szászi Endre (0,75 l)
száraz/dry

1100,-Ft/pohár/2dl
3.990,-Ft (14,3 €)



A Muscat Ottonel hiánytalanul hordozza a szőlőfajta jellegzetes citrusgyümölcsös, virágos aromáit, diszkrét cukortartalmának köszönhetően pedig remek ételkísérőnek ígérezik.

The Muscat Ottonel fully contains within itself the characteristic citrus fruit and flower aromas of the variety; due to its high sugar content it promises to be an excellent accompaniment to meals.

Der Muskat Ottonel trägt alle charakteristischen, zitrus-fruchtigen, blumigen Merkmale dieser Rebsorte und Dank seiner diskreten Zuckergehalt stellt er einen hervorragenden Begleitwein.

Fehérborok - White Wines - Weiss Weine

Balatonszőlősi Olaszrizling 2017

Figula Mihály (0,75 l)
száraz/dry

1.225,-Ft/pohár/2dl
4.590,-Ft (16,4 €)



Illatában és ízében is intenzív, friss gyümölcsösség keveredik virágos jegyekkel, leginkább citrusfélék, citromfű, grapefruit és lime. Szájban az évjáratra jellemzi szép savgerinc ad neki kellő élenkséget, mellyel szépen harmonizál a fajtára jellemző mandulás, magvas utóíz. Kellemes, jó ivásúbor szép utóízzel.

The nose and palate is offering intensive fresh fruity notes mixed with a flowery scent: mainly citrus, lemongrass, grapefruit and lime. On the palate the vintage typical nice acidity structure lends the wine liveliness, which is in nice harmony with the variety typical almond and kernel aftertaste. A pleasant well drinkable wine with a nice finish.

Ein leichter, trockener Weißwein, der intensive Säuren aufzuweisen hat. In seinem Bukett und Geschmack kommen die für diese Rebsorte charakteristischen Merkmale von pikanten Gewürzen und dem fruchtigen Aroma von Birnen und Äpfeln ausgezeichnet zur Geltung.

Fehérborok - White Wines - Weiss Weine

Tokaji Furmint 2015 Dobogó Pincészet (0,75 l) száraz/dry



A Furmint szőlőfajta Tokaj igazi büszkesége. Egyrészt az Aszú készítésében játszik meghatározó szerepet, másrészt ez az egyik legcsodálatosabb száraz fehérbort adó szőlőfajta széles e világon. Illata intenzív, kóstolva telt-, krémes, utóíze figyelemre méltóan hosszú. Nagy formátumú, komoly érlelési potenciállal rendelkező bor.

Furmint grape is the true pride of Tokaj. It plays an important part in the making of the Aszú and, it is also the very grape from which one of the most marvellous dry white wine in the world is made. It has an intensive bouquet, it has a full creamy first flavour, its after-taste is noticeably long. It is a wine of large format, with serious maturing potential.

Die Rebsorte Furmint ist der wahre Stolz der Tokajer Weingegend. Der Furmint spielt einerseits eine entscheidende Rolle bei der Herstellung des Aszúweines, andererseits ergibt diese Rebsorte den weltweit besten Weißwein. Eine intensive Duftnote, vollmundig-kremig, mit lang anhaltendem Abgang. Ein Wein vom großen Format, mit einem bedeutenden Lagerungspotential.

1.330,-Ft/pohár/2dl
4.990,-Ft (17,8 €)

Badacsonyi Olaszrizling 2015 Szászi Endre (0,75 l) száraz/dry

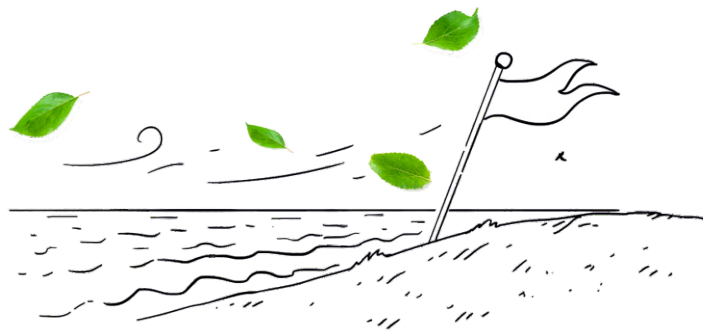


Világos aranyárga szín. Illatában ásványos, valamint különböző citrusgyümölcsöket és virágokat idéző jegyek jelennek meg. Kóstolva száraz, sós, savai elevenek, teste meglepően telt, krémes, aromáját gazdag ásványosság szövi át. A Badacsonyi borvidék és az olaszrizling fajta szerencsés találkozásának lehetünk tanúi, e bor kóstolása közben.

Light, dry white wine with lively acids. On the nose, it shows up the typical pican aromas of the grape. On the palate, we are delighted by the couple of apple and pear.

Ein leichter, trockener Weißwein, der intensive Säuren aufzuweisen hat. In seinem Bukett und Geschmack kommen die für diese Rebsorte charakteristischen Merkmale von pikanten Gewürzen und dem fruchtigen Aroma von Birnen und Äpfeln ausgezeichnet zur Geltung. Birnen und Äpfeln ausgezeichnet zur Geltung.

1.330,-Ft/pohár/2dl
4.990,-Ft (17,8 €)



Egri Indián Nyár (Kékfrankos & Merlot) 2015 Bolyki János (0,75 l) száraz/dry

A Bolyki pince legújabb, kékfrankos alapú vörös házasítása e bor. Több mint két évig tartó fahordós érleléssel készült, ami minden egyes rezdülésén tetten érhető. Fűszeres és gyümölcsös aromák gazdag egyvelege, elegáns-, simogató tanninérzet, telt-, komplex test jellemzik.

This wine delivers the latest blue franc-based blend from the Bolyki vineyard. Every hint of flavour in this wine reveals that it was produced by 2 years of barrel-ageing. It displays a generous mixture of spicy and fruity aromas complemented by elegant and smooth tannins on the palate and a rich and complex body.

Dieser Wein ist der jüngste Wein des Bolyki-Kellers, ein Rotwein-Verschnitt auf Blaufränkisch-Basis. Er reift mehr als zwei Jahre in Holzfässern, was sich nachhaltig bemerkbar macht. Eine reiche Mischung von Gewürz- und Früchtearomen, mit einem eleganten und sanften Tanningehalt und vollem, komplexem Körper.

Szekszárdi Syrah 2015 Szeleshát Szőlőbirtok (0,75 l) száraz/dry

Mély rubin szín. Illatában fekete bogyós gyümölcsök dominálnak: feketecseresznye, fekete szeder, melyeket szépen foglal keretbe a csokoládé, a kávé és a hordós érlelésből származó enyhe fűszeresség.

Deep ruby with purple rim. Dominated by forest berries, chocolate, coffee and some spiciness from the barrel maturation. Elegant, well balanced wine.

Er unterstreicht die ausgezeichneten Merkmale seines Anbauorts und den einzigartigen Charakter der Rebsorte, aus der er gemacht wird. Die Mischung von mineralischen, fruchtigen und würzigen Aromen, eine unglaubliche Harmonie.

1.170,-Ft/pohár/2dl
4.390,-Ft (15,7 €)



1.330,-Ft/pohár/2dl
4.990,-Ft (17,8 €)



Vörös borok - Red Wines - Rot Weine

Csörnyeföldi Pinot Noir 2015 Bussay Pincészet (0,75 l) száraz/dry

A birtok pinot noir-ról alkotott elképzelése könnyed stílusra hangolva. Rubinpiros színét gyönyörű, friss pirosbogyós gyümölcsök illata követi, lédús eper és málna illata röppen a pohárból. Izében ropogós gyümölcsök, elsősorban cseresznye jelentkezik, majd megjelennek az epres, málnás, csipkebogyós jegyek is. Filigrán szerkezetében jól megfér egymás mellett a gyümölcsösség a mineralitással.

The estate's take on pinot noir, styled to graceful simplicity. Its ruby red colour gives way to the fragrance of fresh red berries, with the scent of juicy strawberries and raspberries jumping from the glass. Its taste starts with crisp fruit, mostly cherries, with strawberry, raspberry and rose-hips following. Fruitiness and minerality go hand-in-hand in its slender structure.

Was sich das Weingut unter einem Pinot Noir vorstellt, im flotten Stil gehalten. Seine rubinrote Farbe ist wunderbar, ihn umgibt der Duft roter Beeren, der Duft saftiger Erd- und Himbeeren steigt einem aus dem Glas entgegen. Als Geschmacksnoten treten knackiges Obst, in erster Linie Süßkirschen auf, danach dann auch ein Hauch von Erdbeere, Himbeere, Hagebutte. In seiner filigranen Struktur ergänzen sich seine Fruchtigkeit und das Mineralische in ihm hervorragend.

1.400,-Ft/pohár/2dl
5.190,-Ft (18,5 €)



Vörös borok - Red Wines - Rot Weine

Egri Tréfli 2014 Thummerer Pincészet (0,75 l) édes/sweet



Blauburger, Merlot és Turán házasításából készült, édes vörösbor. Egyedi ízvilágú, fűszeres, játékos savú, bársonyos tanninú, alacsony alkoholtartalommal rendelkező vörösbor, melyet maradék cukortartalma tesz különlegessé.

A sweet red wine made from Blauburger, Merlot and Turán. It is a red wine with individual flavours, spicy and playful acids, velvety tannin and low alcohol content of which the residual sugars making it so unique.

Einzigartige Geschmackswelt, würzig-spielerische Säuren und samtweiches Tannin bei niedrigem Alkoholgehalt prägen diesen Rotwein, der durch seinen Restzuckergehalt als besonderer Wein gilt.

Villányi Portugieser 2016/2017 Gere Attila (0,75 l) száraz/dry



A Villányi-hegység mediterrán jellege formálta bársonyossá ezt a hagyományos technológiával készült fajtát. Rubin színű, lágy, elegáns vörösbor, amelyben dominál a szőlő elsődleges gyümölcsillata és aromája.

The Mediterranean nature of Villány's hills shaped this traditionally made velvety red wine. Ruby in colour, smooth and elegant, this Villányi Portugieser is dominated by the primary fruit perfume and aromas of the grape.

Durch das mediterranartige Klima des Villánygebirges wurde diese mit traditioneller Technologie gebaute Sorte so samtweich geformt. Rubinfarben, samtig, eleganter Rotwein, in dem das primäre Fruchtnote und Aroma der Weintraube dominiert.

1.220,-Ft/pohár/2dl
4.590,-Ft (16,4 €)



Szekszárdi Kadarka 2015 Pastor Pince (0,75 l) száraz/dry



A Kadarka összes erényével rendelkezik ez a bor. Ennek megfelelően színe világos, a szőlőfajta egyedi fűszeres aromáit hordozza, teste könnyű, savai élénkek, tannintartalma leheletnyi, éppen csak felsejlik az ízben.

Accordingly, its colour is light red, it carries the unique spicy aromas of the grape type, its body is light, its acids are lively, its tannin content is like a breeze just hinted in the flavour.

Seine Farbe ist dementsprechend hell und zeigt das einzigartig würzige Aroma dieser Weinsorte. Sein Körper ist leicht, mit lebhaften Säuren und enthält geradezu andeutungsweise, einen Hauch von Tannin.

1.250,-Ft/pohár/2dl
4.690,-Ft (16,8 €)

Budai Sauvignon Blanc 2016/2017 Nyakas Pince (0,75 l) száraz/dry

Földünk talán legkarakteresebb aromavilágával rendelkező fehérborát adja a Sauvignon Blanc. Gyümölcsös, fűszeres aromáinak köszönhetően az egyik leg sokoldalúbb ételkísérő.

The Sauvignon Blanc grapes produce a white wine with perhaps the most characteristic aroma on this world. Owing to its unmistakably fruity and spicy aromas, this makes one of the most versatile food companions.

Die Rebsorte Sauvignon Blanc ermöglicht den Bau von Weißweinen mit der vielleicht meist charakteristischen Aromawelt. Aufgrund der Fruchtig-würzigen Aromen ist er einer der vielseitigsten Begleitweine.

1065,-Ft/pohár/2dl
3.990,-Ft (14,3 €)



Fehérborok - White Wines - Weiss Weine

Szőlőskislaki Matacs Chardonnay 2016 Kislaki - Léglí Géza (0,75 l) száraz/dry

4.490,-Ft (16 €)

Ez a fehérbor a nagytetű, tölgyfahordós érlelésű chardonnay elegáns megtestesülése a Balaton déli partjáról. Egzotikus aromavilágát leheletnyi keleti fűszeresség varázsolja még izgalmasabbá. Telt és harmonikus, egyedi hangvételő, kézműves bor, amelyben a természet adottságai is nagyszerűen megmutatkoznak.

Aged in oak barrels, this full-bodied wine is the elegant incarnation of a Chardonnay from the south shore of Lake Balaton. Its exotic aroma is made even more exciting by an enchanting breath of oriental spices. Full and harmonious with a unique intonation, this is an artisan Chardonnay in which the characteristics of its origins are demonstrated to the fullest.

Ein eleganter Chardonnay mit hohem aber nicht extremen Alkoholgehalt, und einem ölig-kremigen Körper. Seine Duftnote wird durch Zitrusfrüchte und einen Hauch von Minze geprägt. In seinem Geschmack verführen feine Säuren und eine Kremigkeit den Gaumen. Am Anfang seiner Reife, ein großformatiger Wein.



Roséborok - Rose Wines - Rose Weine

Szekszárdi Rosé 2017 Pastor Pince (0,75 l) száraz/dry

905,-Ft/pohár/2dl
3.390,-Ft (12,1 €)



Az igazi rosé, egy életteli, könnyed, üdítő hatású bor, akárcsak a Pastor rosé. Élénk eperszín, vibráló savérzet, kicsattanóan gazdag piros bogyósgyümölcsös aromavilág jellemzi.

The true rose is a lively, light, refreshing wine, just like the Pastor rose. It is characterised by a vibrant strawberry colour, a vibrant acidity, and an aroma palette that is bursting with rich red berries.

Lebhaftes Erdbeerenfarbe, vibrierende Säuren und reiches Rotbeerenfruchtroma, dieser Wein besitzt alle Tugenden, welche man von einer solchen Weinsorte erwarten kann.



Villányi Rosé 2017 Gere & Weninger (0,75 l) száraz/dry

1010,-Ft/pohár/2dl
3.790,-Ft (13,5 €)



A Gere Rosé, valamelyest a nagy vörösborok árnyékában ugyan, de azért mégiscsak egy igazi klasszikussá nőtte ki magát az utóbbi években. Friss, könnyed, üdítő hatású bor. Világos cseresznyés rózsaszín, ropogós savérzet, gazdag aromák jellemzik.

Gere Rosé has grown, albeit somewhat in the shadow of the great red wines, into a real classic over the last few years. A youngish, light, refreshing wine. It is light, of cherry-ish rose colour, with crispy acidic bouquet, featuring ecstatic aromas of red berries.

Der Gere Rosé, obwohl etwas im Schatten der großen Rotweine liegend, erwies sich in den letzten Jahren als richtiger Klassiker. Ein frischer, leichter, erfrischender Roséwein, von heller kirschroter Farbe.

Villányi Frici 2016 Gere Attila (0,75 l) száraz/dry

4.190,-Ft (15 €)



Ezüstös-pink csillogású gyöngyöző bor, amely a Medoc Noir(Menoir) fajtából készült. A korai szüretnek köszönhetően alacsony alkohol tartalommal, teljesen egyedi primőr illatokkal és ízekkel rendelkezik, melyet a hozzá adott széndioxid még inkább kihangsúlyoz.

The Gere Cellar's first sparkling wine got its name from Italian frizzante. Totally thirst-quenching, a real fruit bomb on the nose and palate. Fresh blackcurrant and banana, lovely bubbles, refreshing taste with spicy Médoc-like flavours.

Ein frischer, leichter, erfrischender Roséwein, von heller kirschroter Farbe, knackigen Säuren und betörend reiches rote Beeren-Aroma auch für allerhöchste Ansprüche geeignet.

„HISZÜNK ABBAN, HOGY EGY JO
POHÁR BOR OLYAN KAPOCS, AMELY
KÖNNYE N BESIMUL
BÁRMELY BESZÉLGETÉSBE”

Vörös borok -Red Wines - Rot Weine

Egri Portugieser 2015 Nyolcas és fia Pincészet (0,75 l) száraz/dry

1220,-Ft/pohár/2dl
4.590,-Ft (16,4 €)



Mély, sejtelmes, minerális aromával rendelkezik, tanninja selymesen, lágyan simogató érzetet fejt ki. Elsősorban a termőhely és nem a szőlőfajta üzenetét hordozza magában. E bor estében a szőlőfajta nem más, mint egy mágikus híd a termőhely és a fogyasztó között.

It possesses a deep, mysterious, mineral rich aroma; it engenders a softly caressing sensation with its silky tannins. In the case of this wine, the grape variety is none other than a magical bridge between the place of growing and the consumer.

Er ist ein tiefer, geheimnisvoller Rotwein, mit mineralischem Aroma, dessen Tannine den Gaumen samtweich streicheln. In diesem Fall bildet die Rebsorte nur die magische Brücke zwischen Anbaugebiet und dem Verbraucher.

